



CHAPTER 34

An Act respecting Municipal Affairs

[Assented to, the 24th of March, 1926]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 7 of the Municipal Affairs Department Act R. S., c. 101, (Revised Statutes, 1925, chapter 101) is amended by ^{s. 7, am.} adding thereto, after the word: "municipalities", in the seventh line of paragraph 1 thereof, the words: "or school corporations".

2. Article 35 of the Municipal Code, as amended by the M. C., art. 35, am. act 8 George V, chapter 81, section 1, is again amended by ^{s. 7, am.} replacing the second, third, fourth and fifth paragraphs thereof, by the following:

"Any alteration under this article may be granted if it ^{Alteration in municipality.} is applied for by the majority of the owners of immoveable property within the boundaries of the territory whereof the erection into a municipality, or the division, or the annexation to an existing municipality, is applied for, and if, after such change, each municipality still possesses the population, the value or the number of inhabited houses, required by article 36 or 37, as the case may be."

3. Sections 3 and 4 of the Municipal Aid Prohibition R. S., c. 116, Act (Revised Statutes, 1925, chapter 116) are replaced by ^{ss. 3 and 4, replaced.} the following:

"**3.** Nevertheless, a municipality may grant to any such ^{Commutation of taxes to industrial or commercial} industrial or commercial establishment, for a period not exceeding ten years, a commutation of taxes, which commutation shall not be lower than twenty-five per cent of

cial estab-
lishments.

the annual taxes payable by the said establishment, by by-law approved by the electors who are proprietors of taxable immoveable property, and by the Lieutenant-Governor in Council, in accordance with the provisions of law respecting the approval of loan by-laws, *mutatis mutandis*.

Proceedings
for infringe-
ment.

"4. An action for any infringement of the provisions of section 3 may be instituted before any court of competent jurisdiction by any ratepayer of the municipality, by any interested person or by the Minister of Municipal Affairs."

R. S., c. 102,
s. 588, am.

4. Section 588 of the Cities and Towns' Act (Revised Statutes, 1925, chapter 102) is amended:

a. By adding thereto, after the words: "municipal electors", in the second line of sub-paragraph *a* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

b. By adding thereto, after the words: "municipal electors" in the second and third lines of sub-paragraph *b* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

c. By adding thereto, after the words: "municipal electors", in the second line of sub-paragraph *c* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

d. By replacing the words: "of those who have voted", in the second and third lines of subsection 2 thereof, by the words: "of all the owners of taxable immoveable property who are municipal electors, whether resident or not in the municipality, and who have voted".

Id., s. 589,
am.

5. Section 589 of the said act is amended:

a. By adding thereto, after the word: "property", in the second line of sub-paragraph *a* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

b. By adding thereto, after the word: "property", in the second and third lines of sub-paragraph *b* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

c. By adding thereto, after the word: "property", in the second line of sub-paragraph *c* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

d. By replacing the words: "of those who have voted", in the second and third lines of subsection 2 thereof, by the words: "of all the owners of taxable immoveable property who are municipal electors, whether resident or not in the municipality, and who have voted".

Id., s. 590,
am.

6. Section 590 of the said act is amended:

a. By adding thereto, after the word: "property", in the

second line of sub-paragraph *a* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

b. By adding thereto, after the word: "property", in the second line of sub-paragraph *b* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

c. By adding thereto, after the word: "property", in the second line of sub-paragraph *c* of subsection 1 thereof, the words: "residing in the municipality";

d. By replacing the words: "of those who have voted", in the second and third lines of subsection 2 thereof, by the words: "of all the owners of taxable immoveable property who are municipal electors, whether resident or not in the municipality, and who have voted".

7. Article 758 of the Municipal Code, as replaced by M. C., art. the act 8 George V, chapter 60, section 19, and amended 758, am. by the act 11 George V, chapter 48, section 29, is again amended:

a. By adding thereto, after the word: "electors", in the sixth line of the first paragraph thereof, the words: "and who reside in the municipality";

b. By replacing the words: "of such proprietors", in the seventh line of the first paragraph thereof, by the words: "of all the proprietors whether resident or not in the municipality".

8. Article 771 of the said Code, as replaced by the act M. C., art. 8 George V, chapter 60, section 22, is amended: 771, am.

a. By adding thereto, after the words: "municipal electors", in the eleventh line thereof, the words: "and who reside in the municipality";

b. By replacing the words: "of such proprietors", in the twelfth and thirteenth lines thereof, by the words: "of all the proprietors whether resident or not in the municipality".

9. The residence, for the purposes of this act, shall be *Residence.* that entered in the valuation roll in force in the municipality, which must, in all cases, state such residence.

10. This act shall come into force on the day of its *Coming into* sanction. *force.*
